※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo‘llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo‘lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to‘ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(1)] <개정 2023. 6. 30.>

■ “Mahalliy soliq to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish qoidalari [qo‘shimcha 63-ilovaning 3-shakli (1)]

<O‘zgarish kiritilgan sanasi 2023-06-30>

토지분 재산세 합산배제 신청서 [향교재단·종교단체용] (갑)

Yer uchastkasi uchun umumiy mol-mulk solig‘ini istisno etish to‘g‘risidagi ariza [Konfutsiy maktabi jamg‘armasi va diniy tashkilotlar uchun] (Birinchi tomon)

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않으며, 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다. (앞쪽)

※ To‘q rangli maydonlar arizachi tomonidan to‘ldirilmaydi. Orqa betdagi arizani to‘ldirish ko‘rsatmalarini ko‘rib chiqib, to‘ldirishingizni iltimos qilamiz. (Old tomoni)

접수번호 Qayd raqami	접수일시 Qabul qilish sanasi	관리번호 Nazorat raqami

1. 신청인

1. Ariza beruvchi

① 단체명 (대표자명) ① Tashkilot nomi (Rahbarning F.I.O.)		② 법인등록번호 (사업자등록번호) ② Yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami)	
③ 주소 ③ Manzil		④ 전화번호 ④ Telefon raqami	
		⑤ 전자우편주소 ⑤ Elektron pochta manzili	

2. 과세대상 물건 명세서

2. Soliq solinadigan obyektning bayonoti

⑥ 번호 ⑥ Raqami	⑦ 과세대상 소재지 ⑦ Soliq solinadigan obyektning joylashgan joyi	⑧ 지목 ⑧ Yer turi	⑨ 면적 ⑨ Maydoni	⑩ 개별종교단체명 (대표자명) ⑩ Yakka tartibdagi diniy tashkilotining nomi (Rahbarning F.I.O.)	⑪ 법인(주민)등록번호 (사업자등록번호) ⑪ Yuridik shaxs (rezident)ning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami)

합산배제 결정 통지 방법 Istisno qilish qarori haqida xabar berish usuli	직접교부[ ] Shaxsan olish[ ]	등기우편[ ] Pochta orqali olish[ ]	전자우편 [ ] Elektron pochta orqali olish[ ]

신청인은 본 신청서의 유의사항 등을 충분히 검토했고, 향후에 신청인이 기재한 사항과 사실이 다른 경우에는 재산세 등 과소납부세액이 추징됨을 확인했습니다.

Ariza beruvchi ushbu arizadagi eslatmalari bilan yetarlicha tanishib chiqib, kelgusida ariza beruvchi tomonidan kiritilgan ma'lumot va faktlar bilan farq qilsa, mol-mulk solig'i kabi kam to'langan soliqlar qo'shimcha ravishda undirilishini tasdiqlayman.

「지방세법 시행령」 제116조의4에 따라 위와 같이 토지분 재산세 합산배제 신청서를 제출합니다.

Men, "Mahalliy soliq to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 116-4-moddasiga asosan, yer uchastkalari uchun qo'shma mol-mulk solig'ini olib tashlash to'g'risida yuqorida ko'rsatilgan tartibda ariza topshirmoqdaman.

년 yil 월 oy 일 kun

신청인
Ariza beruvchi

(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

시장・군수・구청장 귀하
Shahar hokimi, tuman hokimi, tuman rahbari janoblariga

첨부서류 Ilova qilinadigan hujjatlar	1. 향교재단 또는 종단의 정관(정관이 변경된 경우에는 「민법」 제45조제3항에 따른 향교재단 또는 종단에 대한 주무관청의 정관 변경허가서를 포함합니다) 1부 1. Konfutsiy maktabi jamg'armasi yoki diniy tashkilotning ta'sis hujjatlaridan (Agar ta'sis ustavi o'zgargan bo'lsa, "Fuqarolik to'g'risida"gi qonunning 45-moddasi 3-bandiga asosan konfutsiy maktabi jamg'armasi yoki diniy tashkilot bo'yicha vakolatli organning ta'sis shartnomasini o'zgartirish ruxsatnomasini o'z ichiga oladi) 1 nusxa 2. 향교재단 또는 종단의 이사회 회의록 1부 2. Konfutsiy maktabi jamg'armasi yoki diniy tashkilotlarning boshqaruv kengashining yeg'ilish bayonnomasidan 1 nusxa 3. 대상토지의 사실상 소유자가 개별 향교 또는 소속종교단체임을 입증할 수 있는 서류 1부 3. Obyektning haqiqiy egasi yakka tartibdagi mahalliy konfutsiy maktabi yoki unga aloqador diniy guruh ekanligini tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa	수수료 없음 Xizmat to'lovi yo'q

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

작성방법
To‘ldirish bo‘yicha ko‘rsatmalar

※ 이 서식은「지방세법 시행령」제116조의4제2항에 따른 향교재단 또는 종교단체가 작성합니다.

※ Ushbu ilova “Mahalliy soliq to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 116-4-moddasi 2-bandiga muvofiq Konfutsiy maktabi jamg‘armasi yoki diniy tashkilotlar tomonidan to‘ldiriladi.

1. 신청인란

1. Ariza beruvchining qatori

① **단체명(대표자명)**: 향교재단 또는 종교단체의 단체명과 단체의 대표자 성명을 적습니다.

① **Tashkilot nomi (Rahbarning F.I.O.)**: Konfutsiy maktabi jamg‘armasi yoki diniy tashkilotning nomi va tashkilot rahbarining F.I.O. yoziladi.

② **법인등록번호(사업자등록번호)**: 단체명에 해당하는 법인등록번호 또는 「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적습니다.

② **Yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami)**: Tashkilot nomiga tegishli bo‘lgan yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami yoki “Daromad solig‘i to‘g‘risida”gi qonun, “Korporativ soliq to‘g‘risida”gi qonun va “Qo‘shilgan qiymat solig‘i to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq ro‘yxatdan o‘tgan har bir ish joyining biznesni ro‘yxatga olish raqami kiritiladi.

③ **주소:** 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.

③ **Manzil:** Yuridik shaxs asosiy ofis manzilini, yakka tartibdagi tadbirkor esa asosiy ish joyi manzilini kiritadi. Biroq, agar asosiy ofis yoki asosiy ish joyining joylashgan manzili va filial yoki tegishli ish joyining joylashgan manzili farq qilsa, filial yoki tegishli ish joyining manzilini kiritishingiz mumkin.

④ **전화번호**: 연락이 가능한 유선전화 또는 휴대전화 번호를 적습니다.

④ **Telefon raqami**: Bog‘lanish mumkin bo‘lgan telefon raqami yoki mobil telefon raqami kiritiladi.

※ 기재착오, 계산착오 등으로 과세관청에서 연락이 필요한 경우에 활용합니다.

※ Ma’lumotlar kiritilishida yoki hisob-kitobda xatolik ro‘y berganda soliq idorasi arizachi bilan bog‘lanish uchun foydalaniladi.

⑤ **전자우편주소**: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.

⑤ **Elektron pochta manzili**: Ma’lumotni qabul qilib olishingiz mumkin bo‘lgan elektron pochta manzili (E-mail manzili)ni kiriting.

2. 과세대상 물건 명세서란

2. Soliq solinadigan obyektning bayonot qatori

⑥ **번호:** 신청하는 과세대상 물건의 연번을 순서대로 적습니다.

⑥ **Raqam:** Ariza berilayotgan soliq solinadigan obyektning seriya raqamlari tartib bilan kiritiladi.

⑦ **과세대상 소재지:** 해당 부동산의 지번주소를 적습니다.

⑦ **Soliq solinadigan obyektning joylashgan joyi:** Tegishli ko‘chmas mulkning ko‘cha raqami ko‘rsatilgan manzili yoziladi.

⑧ **지목**: 해당 부동산의 공부상 지목을 적습니다.

⑧ **Yer turi**: Tegishli ko‘chmas mulkning davlat reyestrida ko‘rsatilgan yer turi yoziladi.

⑨ **면적:** 해당 부동산의 공부상 면적을 적습니다.

⑨ **Maydoni:** Tegishli ko‘chmas mulkning davlat reyestrida ko‘rsatilgan yer maydoni yoziladi.

⑩ **개별종교단체명(대표자명):** 합산배제를 희망하는 개별종교단체명과 단체의 대표자 성명을 적습니다.

⑩ **Yakka tartibdagi diniy tashkilot nomi (Rahbarning F.I.O.):** Istisno qilmoqchi bo‘lgan yakka tartibdagi diniy tashkilotning nomi va mazkur tashkilot rahbarining F.I.O. si kiritiladi.

⑪ **법인(주민)등록번호(사업자등록번호)**: 개별종교단체명에 해당하는 법인등록번호 또는 「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적고, 등록번호가 없는 경우 개별 종교단체 대표자의 주민등록번호를 적되, 내국인은 주민등록번호, 외국인은 외국인등록번호를 적습니다.

⑪ **Yuridik shaxs (rezident)ning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami)**: Yakka tartibdagi diniy tashkilot nomiga tegishli bo‘lgan yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami yoki “Daromad solig‘i to‘g‘risida”gi qonun, “Korporativ solig‘i to‘g‘risida”gi qonun, “Qo‘shilgan qiymat solig‘i to‘g‘risida”gi qonuniga muvofiq ro‘yxatga olingan har bir korxona biznesning ro‘yxatga olish raqamini yozadi. Agar ro‘yxatga olish raqami mavjud bo‘lmasa, yakka tartibdagi diniy tashkilot rahbarining ro‘yxatga olingan rezident raqami kiritiladi. Koreya fuqarolari rezidentning ro‘yxatga olish raqamini, chet el fuqarolari esa chet el fuqarosining ro‘yxatga olish raqamini yozadi.

□ **문의사항은 시(군、구) 과(☎ -)로 문의하시기 바랍니다.**

□ **Ma’lumot uchun shahar (tuman, okrug) bo‘limiga (☎ -)raqami orqali murojaat qiling.**

유 의 사 항
Eslatma

1. 신청인이 작성・기재한 합산배제 신청서는 「지방세기본법」 제78조에 따라 진실한 것으로 추정됩니다.
1. Ariza beruvchi tomonidan to‘ldirilib, ma’lumotlar kiritilgan umumiy soliqni istisno etish arizasi “Mahalliy soliqlar to‘g‘risida”gi asosiy qonunning 78-moddasiga muvofiq haqiqiy deb hisoblanadi.
2. 향후에 신청인이 작성・기재한 사항이 사실과 다른 경우 재산세 등 과소납부세액이 추징될 수 있음을 유의하시기 바랍니다.
2. Keyinchalik arizachi tomonidan to‘ldirilib, kiritilgan ma’lumotlar asl holatlardan farq qilsa, mol-milk solig‘i kabi kam to‘langan soliqlar qo‘shimcha ravishda undirilishi mumkinligini yodda tutishingizni so‘raymiz.
3. 합산배제 결정 통지 방법: 직접교부, 등기우편, 전자우편 중 하나를 선택합니다.
3. Istisno qilish qarori haqida xabar berish usuli: Shaxsan olish, pochta orqali olish, elektron pochta orqali olish kabilardan bittasi tanlanadi.

처 리 절 차
Ko‘rib chiqish tartibi

신청서 작성 Ariza to‘ldirish	→	관계증명서류 O‘zaro munosabatlarni tasdiqlovchi hujjat	→	접 수 Qabul qilish	→	재산세 대장정리 Mulk solig‘i daftarini tartibga solish	→	신청결과 통지 Ariza natijasi to‘g‘risida xabar berish
(신청인) (Ariza beruvchi)		(신청인) (Ariza beruvchi)		(시・군・구) (Shahar, tuman, okrug)		(시・군・구) (Shahar, tuman, okrug)		(시・군・구) (Shahar, tuman, okrug)

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(2)]

■ “Mahalliy soliq to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish qoidalari [qo‘shimcha 63-ilovaning 3-shakli (2)]

토지분 재산세 합산배제 신청서 [향교재단·종교단체용](을)

Yer uchastkasi uchun umumiy mol-mulk solig‘ini istisno etish to‘g‘risidagi ariza [Konfutsiy maktabi jamg‘armasi va diniy tashkilotlar uchun] (Ikkinchi tomon)

과세대상 물건 명세서

Soliq solinadigan obyektning bayonoti

⑥ 번호 ⑥ Raqami	⑦ 과세대상 소재지 ⑦ Soliq solinadigan obyektning joylashgan joyi	⑧ 지목 ⑧ Yer turi	⑨ 면적 ⑨ Maydoni	⑩ 개별종교단체명 (대표자명) ⑩ Yakka tartibdagi diniy tashkilotining nomi (Rahbarning F.I.O.)	⑪ 법인(주민)등록번호 (사업자등록번호) ⑪ Yuridik shaxs (rezident)ning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami)

※ 이 서식은 토지분 재산세 합산배제 신청서 [향교재단·종교단체용](갑)의 과세대상 물건명세서란이 부족한 경우에 사용합니다.

※ Mazkur ilova yer uchastkasi uchun umumiy mol-mulk solig‘ini istisno etish to‘g‘risidagi arizasi [Konfutsiy maktabi jamg‘armasi va diniy tashkilotlar uchun] (Birinchi tomon)da soliq solinadigan obyektining tavsifidagi ma’lumotlar yetarli bo‘lmaganda qo‘llaniladi.

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(3)] <개정 2023. 6. 30.>

■ “Mahalliy soliq to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish qoidalari [qo‘shimcha 63-ilovaning 3-shakli (3)] <O‘zgarish kiritilgan sanasi 2023- 06- 30>

토지분 재산세 합산배제 신청서 [개별단체용](갑)

Yer uchastkasi uchun umumiy mol-mulk solig‘ini istisno etish to‘g‘risidagi ariza [Yakka tartibdagi tashkilotlar uchun] (Birinchi tomon)

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않으며, 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다. (앞쪽)

※ To‘q rangli maydonlar arizachi tomonidan to‘ldirilmaydi. Orqa betdagi arizani to‘ldirish ko‘rsatmalarini ko‘rib chiqib, to‘ldirishingizni iltimos qilamiz. (Old tomoni)

접수번호 Qayd raqami	접수일시 Qabul qilish sanasi	관리번호 Nazorat raqami

1. 신청인

1. Ariza beruvchi

① 단체명 (대표자명) ① Tashkilot nomi (Rahbarning F.I.O.)		② 법인(주민)등록번호 (사업자등록번호) ② Yuridik shaxs (rezident)ning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami)	
③ 주소 ③ Manzil		④ 전화번호 ④ Telefon raqami	
		⑤ 전자우편주소 ⑤ Elektron pochta manzili	

2. 등기사항증명서상 소유자(향교재단·종교단체)

2. Ro‘yxatdan o‘tganligini tasdiqlovchi hujjatga asosan egasi (Konfutsiy maktabi jamg‘armasi, diniy tashkilot)

⑥ 단체명 ⑥ Tashkilot nomi		⑦ 법인등록번호 (사업자등록번호) ⑦ Yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami)	
⑧ 주소 ⑧ Manzil		⑨ 전화번호 ⑨ Telefon raqami	
		⑩ 전자우편주소 ⑩ Elektron pochta manzili	

3. 과세대상 물건 명세서

3. Soliq solinadigan obyektning bayonoti

⑪ 번 호 ⑪ Raqami	⑫ 과 세 대 상 소 재 지 ⑫ Soliq solinadigan obyektning joylashgan joyi	⑬ 지 목 ⑬ Yer turi	⑭ 면 적 ⑭ Maydoni

합산배제 결정 통지 방법 Istisno qilish qarori haqida xabar berish usuli	직접교부[ ] Shaxsan olish[ ]	등기우편[ ] Pochta orqali olish[ ]	전자우편 [ ] Elektron pochta orqali olish[ ]

신청인은 본 신청서의 유의사항 등을 충분히 검토했고, 향후에 신청인이 기재한 사항과 사실이 다른 경우에는 재산세 등 과소납부세액이 추징됨을 확인했습니다.

Ariza beruvchi ushbu arizadagi eslatmalari bilan yetarlicha tanishib chiqib, kelgusida ariza beruvchi tomonidan kiritilgan ma'lumot va faktlar bilan farq qilsa, mol-mulk solig'i kabi kam to'langan soliqlar qo'shimcha ravishda undirilishini tasdiqlayman.

「지방세법 시행령」 제116조의4에 따라 위와 같이 토지분 재산세 합산배제 신청서를 제출합니다.

Men, "Mahalliy soliq to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 116-4-moddasiga asosan, yer uchastkalari uchun qo'shma mol-mulk solig'ini olib tashlash to'g'risida yuqorida ko'rsatilgan tartibda ariza topshirmoqdaman.

년 월 일
yil oy kun

신청인 (서명 또는 인)
Ariza beruvchi (imzo yoki muhr)

시장・군수・구청장 귀하
Shahar hokimi, tuman hokimi, tuman rahbari janoblariga

첨부서류 Ilova qilinadigan hujjatlar	1. 향교재단 또는 종단의 정관(정관이 변경된 경우에는 「민법」 제45조제3항에 따른 향교재단 또는 종단에 대한 주무관청의 정관 변경허가서를 포함합니다) 1부 1. Konfutsiy maktabi jamg'armasi yoki diniy tashkilotning ta'sis hujjatlaridan (Agar ta'sis ustavi o'zgargan bo'lsa, "Fuqarolik to'g'risida"gi qonunning 45-moddasi 3-bandiga asosan konfutsiy maktabi jamg'armasi yoki diniy tashkilot bo'yicha vakolatli organning ta'sis shartnomasini o'zgartirish ruxsatnomasini o'z ichiga oladi) 1 nusxa 2. 향교재단 또는 종단의 이사회 회의록 1부 2. Konfutsiy maktabi jamg'armasi yoki diniy tashkilotlarning boshqaruv kengashining yeg'ilish bayonnomasidan 1 nusxa 3. 대상토지의 사실상 소유자가 개별 향교 또는 소속종교단체임을 입증할 수 있는 서류 1부 3. Obyektning haqiqiy egasi yakka tartibdagi mahalliy konfutsiy maktabi yoki unga aloqador diniy guruh ekanligini tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa	수수료 없음 Xizmat to'lovi yo'q

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

작성방법
To‘ldirish bo‘yicha ko‘rsatmalar

※ 이 서식은「지방세법 시행령」 제116조의4제1항에 따른 개별 향교 또는 개별 종교단체가 작성합니다.

※ Mazkur ilova “Mahalliy soliq to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 116-4-moddasi 1-bandiga muvofiq yakka tartibdagi Konfutsiy maktabi jamg‘armasi yoki yakka tartibdagi diniy tashkilotlar tomonidan to‘ldiriladi.

1. 신청인란
1. Ariza beruvchining qatori

① **단체명(대표자명):** 개별 향교 또는 개별 종교단체의 단체명과 단체의 대표자 성명을 적습니다.

① **Tashkilot nomi (Rahbarning F.I.O.):** Yakka tartibdagi konfutsiy maktabi yoki yakka tartibdagi diniy tashkilotning nomi va tashkilot rahbarining F.I.O. yoziladi.

② **법인(주민)등록번호(사업자등록번호)**: 단체명에 해당하는 법인등록번호 또는「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적고, 등록번호가 없는 경우 단체 대표자의 주민등록번호를 적되, 내국인은 주민등록번호, 외국인은 외국인등록번호를 적습니다.

② **Yuridik shaxs (rezident)ning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami):** Tashkilot nomiga tegishli bo‘lgan yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami yoki “Daromad solig‘i to‘g‘risida”gi qonun, “Korporativ solig‘i to‘g‘risida”gi qonun, “Qo‘shilgan qiymat solig‘i to‘g‘risida”gi qonuniga muvofiq ro‘yxatga olingan har bir korxona biznesning ro‘yxatga olish raqamini yozadi. Agar ro‘yxatga olish raqami mavjud bo‘lmasa, yakka tartibdagi diniy tashkilot rahbarining ro‘yxatga olingan rezident raqami kiritiladi. Koreya fuqarolari rezidentning ro‘yxatga olish raqamini, chet el fuqarolari esa chet el fuqarosining ro‘yxatga olish raqamini yozadi.

③ **주소:** 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.

③ **Manzil:** Yuridik shaxs asosiy ofis manzilini, yakka tartibdagi tadbirkor esa asosiy ish joyi manzilini kiritadi. Biroq, agar asosiy ofis yoki asosiy ish joyining joylashgan manzili va filial yoki tegishli ish joyining joylashgan manzili farq qilsa, filial yoki tegishli ish joyining manzilini kiritishingiz mumkin.

④ **전화번호**: 연락이 가능한 유선전화 또는 휴대전화 번호를 적습니다.

④ **Telefon raqami**: Bog‘lanish mumkin bo‘lgan telefon raqami yoki mobil telefon raqami kiritiladi.

※ 기재착오, 계산착오 등으로 과세관청에서 연락이 필요한 경우에 활용합니다.

※ Ma’lumotlar kiritilishida yoki hisob-kitobda xatolik ro‘y berganda soliq idorasi arizachi bilan bog‘lanish uchun foydalaniladi.

⑤ **전자우편주소**: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.

⑤ **Elektron pochta manzili**: Ma’lumotni qabul qilib olishingiz mumkin bo‘lgan elektron pochta manzili (E-mail manzili)ni kiriting.

2. 등기사항증명서상 소유자란
2. Ro‘yxatdan o'tganligini tasdiqlovchi hujjatga asosan egasi

⑥ **단체명:** 과세대상의 공부상 소유자인 단체의 단체명을 적습니다.

⑥ **Tashkilot nomi:** Soliq solinadigan obyektning davlat reyestri bo‘yicha egalik qilayotgan tashkilotning nomi kiritiladi.

⑦ **법인등록번호(사업자등록번호)**: 단체명에 해당하는 법인등록번호 또는 「소득세법」,「법인세법」,「부가가치세법」 등에 따라 등록된 사업장별 사업자등록번호를 적습니다.

⑦ **Yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami (Biznesni ro‘yxatga olish raqami):** Tashkilot nomiga tegishli bo‘lgan yuridik shaxsning ro‘yxatga olish raqami yoki “Daromad solig‘i to‘g‘risida”gi qonun, “Korporativ soliq to‘g‘risida”gi qonun va “Qo‘shilgan qiymat solig‘i to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq ro‘yxatdan o‘tgan har bir ish joyining biznesni ro‘yxatga olish raqami kiritiladi.

⑧ **주소:** 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.

⑧ **Manzil:** Yuridik shaxs asosiy ofis manzilini, yakka tartibdagi tadbirkor esa asosiy ish joyi manzilini kiritadi. Biroq, agar asosiy ofis yoki asosiy ish joyining joylashgan manzili va filial yoki tegishli ish joyining joylashgan manzili farq qilsa, filial yoki tegishli ish joyining manzilini kiritishingiz mumkin.

⑨ **전화번호**: 연락이 가능한 유선전화 또는 휴대전화 번호를 적습니다.

⑨**Telefon raqami**: Bog‘lanish mumkin bo‘lgan telefon raqami yoki mobil telefon raqami kiritiladi.

※ 기재착오, 계산착오 등으로 과세관청에서 연락이 필요한 경우에 활용합니다.

※ Ma’lumotlar kiritilishida yoki hisob-kitobda xatolik ro‘y berganda soliq idorasi arizachi bilan bog‘lanish uchun foydalaniladi.

⑩ **전자우편주소**: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.

⑩ **Elektron pochta manzili**: Ma’lumotni qabul qilib olishingiz mumkin bo‘lgan elektron pochta manzili (E-mail manzili)ni kiriting.

3. 과세대상 물건 명세서란

3. Soliq solinadigan obyektning bayonot qatori

⑪ **번호:** 신청하는 과세대상 물건의 연번을 순서대로 적습니다.

⑪ **Raqam:** Ariza berilayotgan soliq solinadigan obyektning seriya raqamlari tartib bilan kiritiladi.

⑫ **과세대상 소재지:** 해당 부동산의 지번주소를 적습니다.

⑫ **Soliq solinadigan obyektning joylashgan joyi:** Tegishli ko‘chmas mulkning ko‘cha raqami ko‘rsatilgan manzili yoziladi.

⑬ **지목**: 해당 부동산의 공부상 지목을 적습니다.

⑬ **Yer turi**: Tegishli ko‘chmas mulkning davlat reyestrida ko‘rsatilgan yer turi yoziladi.

⑭ **면적:** 해당 부동산의 공부상 면적을 적습니다.

⑭ **Maydoni:** Tegishli ko‘chmas mulkning davlat reyestrida ko‘rsatilgan yer maydoni yoziladi.

☐ **문의사항은 시(군・구) 과(☎ -)로 문의하시기 바랍니다.**

☐ **Ma’lumot uchun shahar (tuman, okrug) bo‘limiga (☎ -)raqami orqali murojaat qiling.**

유 의 사 항
Eslatma

1. 신청인이 작성・기재한 합산배제 신청서는 「지방세기본법」 제78조에 따라 진실한 것으로 추정됩니다.
1. Ariza beruvchi tomonidan to‘ldirilib, ma’lumotlar kiritilgan umumiy soliqni istisno etish arizasi “Mahalliy soliqlar to‘g‘risida”gi asosiy qonunning 78-moddasiga muvofiq haqiqiy deb hisoblanadi.
2. 향후에 신청인이 작성・기재한 사항이 사실과 다른 경우 재산세 등 과소납부세액이 추징될 수 있음을 유의하시기 바랍니다.
2. Keyinchalik arizachi tomonidan to‘ldirilib, kiritilgan ma’lumotlar asl holatlardan farq qilsa, mol-milk solig‘i kabi kam to‘langan soliqlar qo‘shimcha ravishda undirilishi mumkinligini yodda tutishingizni so‘raymiz.
3. 합산배제 결정 통지 방법: 직접교부, 등기우편, 전자우편 중 하나를 선택합니다.
3. Istisno qilish qarori haqida xabar berish usuli: Shaxsan olish, pochta orqali olish, elektron pochta orqali olish kabilardan bittasi tanlanadi.

처 리 절 차
Ko‘rib chiqish tartibi

신청서 작성 Ariza to‘ldirish	→	관계증명서류 O‘zaro munosabatlarni tasdiqlovchi hujjat	→	접 수 Qabul qilish	→	재산세 대장정리 Mulk solig‘i daftarini tartibga solish	→	신청결과 통지 Ariza natijasi to‘g‘risida xabar berish
(신청인) (Ariza beruvchi)		(신청인) (Ariza beruvchi)		(시・군・구) (Shahar, tuman, okrug)		(시・군・구) (Shahar, tuman, okrug)		(시・군・구) (Shahar, tuman, okrug)

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

■ 지방세법 시행규칙[별지 제63호의3서식(4)]

■ Mahalliy soliq to‘g‘risidagi qonunni ijro etish qoidalari [qo‘shimcha 63-ilovaning 3-shakli (4)]

토지분 재산세 합산배제 신청서 [개별단체용](을)

Yer uchastkasi uchun umumiy mol-mulk solig‘ini istisno etish to‘g‘risidagi ariza [Yakka tartibdagi tashkilotlar uchun] (Ikkinchi tomon)

과세대상 물건 명세서

Soliq solinadigan obyektning bayonoti

⑪ 번호 ⑪ Raqami	⑫ 과세대상 소재지 ⑫ Soliq solinadigan obyektning joylashgan joyi	⑬ 지목 ⑬ Yer turi	⑭ 면적 ⑭ Maydoni

※ 이 서식은 토지분 재산세 합산배제 신청서 [개별단체용](갑)의 과세대상 물건명세서란이 부족한 경우에 사용합니다.

※ Ushbu ilova (Birinchi tomon) yer uchastkasi chun birlashtirilgan mol-mulk solig‘ini istisno qilish to‘g‘risidagi arizasi [Yakka tartibdagi tashkilotlar uchun]ning soliqqa tortiladigan obyektining tavsifidagi ma’lumotlar yetarli bo‘lmaganda qo‘llaniladi.

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]